

Jabra  
Engage 65



Manual de instrucciones

1.	Bienvenido .....	4
2.	Qué hay en la caja.....	5
	2.1 Variante estéreo	
	2.2 Variante mono	
	2.3 Variante convertible	
3.	Cómo se coloca .....	8
	3.1 Auricular estéreo/mono	
	3.2 Auricular convertible	
	3.3 Como cambiar el EarGel de un auricular convertible	
	3.4 Como cambiar el gancho de un auricular convertible	
	3.5 Como cambiar de estilo con un auricular convertible	
4.	Cómo se carga .....	12
	4.1 Conexión a la electricidad	
	4.2 Carga del auricular	
	4.3 PowerNap	
5.	Cómo se conecta .....	15
	5.1 Conexión a un teléfono de mesa con puerto para auriculares	
	5.2 Conexión a un teléfono de mesa sin puerto para auriculares	
	5.3 Conexión con un ordenador	
	5.4 Conectar auricular con un ordenador	
6.	Cómo se usa .....	19
	6.1 Vista general del auricular estéreo/mono	

6.2	Vista general del auricular convertible	
6.3	Vista general de la base	
6.4	LED de estado de la base	
6.5	Cómo cambiar el idioma de los mensajes de voz	
6.6	Cómo ajustar el volumen del micrófono para llamadas con el teléfono de sobremesa	
6.7	Cómo encontrar un tono de llamada para teléfonos de mesa	
6.8	Cómo añadir un nuevo auricular principal	
6.9	Cómo se restaura	
7.	Cómo llamar .....	27
7.1	Uso de llamadas básico	
7.2	Fusionar llamadas	
7.3	Llamadas de conferencia	
7.4	Transferir una llamada de un teléfono de mesa a un auricular	
7.5	Transferir una llamada de un auricular a un teléfono de mesa	
7.6	Gestión de varias llamadas	
8.	Cómo cambiar la configuración .	36
9.	Jabra Direct .....	38
9.1	Actualización del firmware	
10.	Asistencia .....	39
10.1	Preguntas frecuentes	
10.2	Cuidados de su dispositivo	
10.3	Accesorios de recambio	

# 1. Bienvenido

Gracias por utilizar Jabra Engage 65. ¡Esperamos que lo disfrute!

## ***Características de Jabra Engage 65***

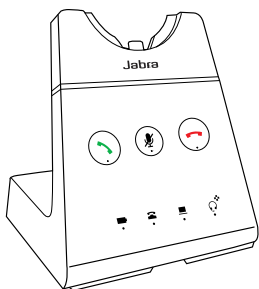
- **Conectividad flexible**  
Conexión con teléfono de mesa y ordenador
- **El auricular DECT más ligero del mundo**  
18 gramos (convertible)
- **Evite las interrupciones**  
Indicador Busylight integrado
- **Autonomía para todo el día**  
Hasta 13 horas de conversación (estéreo/mono)  
Hasta 9 horas de conversación (convertible)
- **Reciba llamadas desde cualquier lugar de la oficina**  
Alcance de hasta 150 metros (490 pies)  
(estéreo/mono)  
Alcance de hasta 100 metros (325 ft) (convertible)
- **Llamadas confidenciales seguras**  
Encriptado DECT AES de 256 bits

## 2. Qué hay en la caja

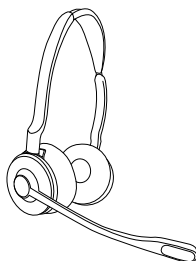
Jabra Engage 65 en uno de los tres estilos: estéreo, mono y convertible.

### 2.1 Variante estéreo

---



Base



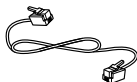
Auricular  
estéreo



Cable de  
alimentación



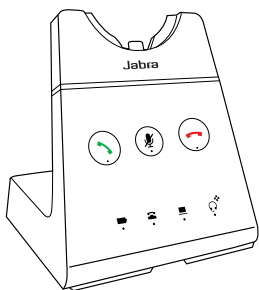
Cable Mi-  
cro-USB



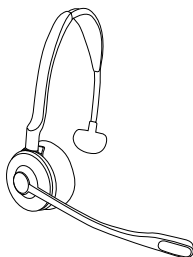
Cable de  
teléfono

## 2.2 Variante mono

---



Base



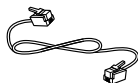
Auricular  
mono



Cable de  
alimentación



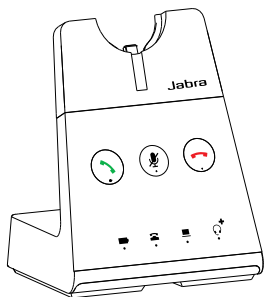
Cable Micro-  
USB



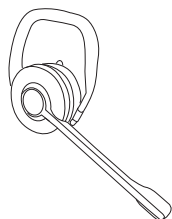
Cable de  
teléfono

## 2.3 Variante convertible

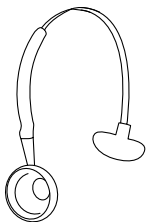
---



Base



Auricular convertible



Diadema para la cabeza



Gancho



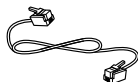
Eargel



Cable de alimentación



Cable Micro-USB



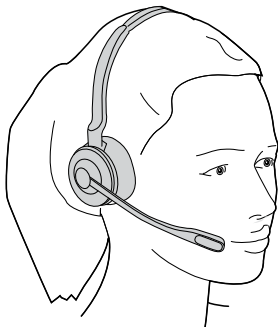
Cable de teléfono

## 3. Cómo se coloca

### 3.1 Auricular estéreo/mono

---

Puede utilizar el auricular con el micrófono a la izquierda a la derecha.

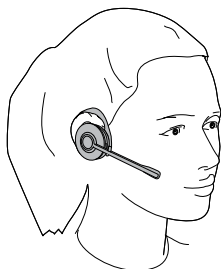




## 3.2 Auricular convertible

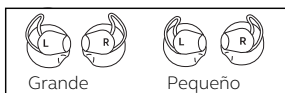
---

Puede utilizar el auricular en la oreja izquierda o en la derecha.

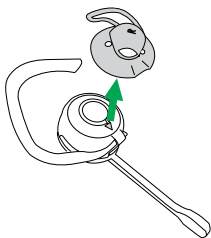


## 3.3 Como cambiar el EarGel de un auricular convertible

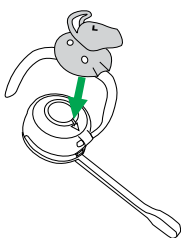
---



**R**

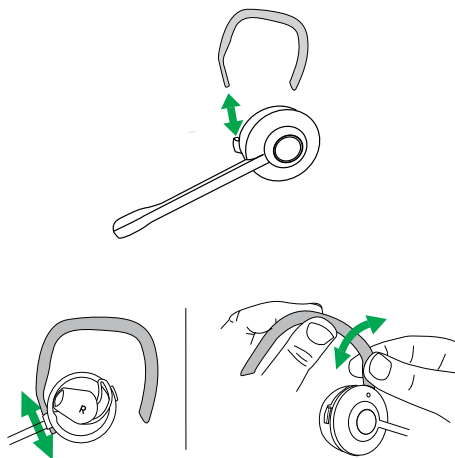


**L**

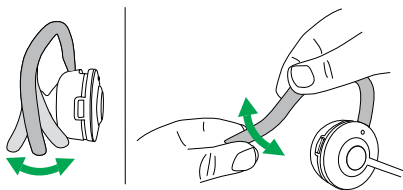


### 3.4 Como cambiar el gancho de un auricular convertible

---

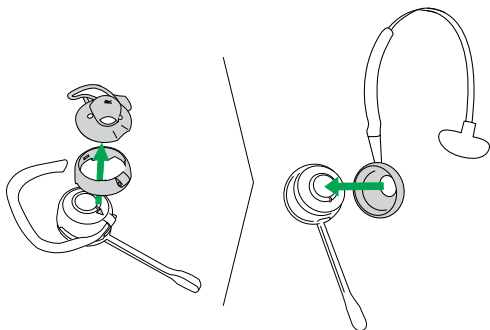


Los ganchos son flexibles y pueden adaptarse a la oreja para un ajuste seguro y cómodo.



### 3.5 Como cambiar de estilo con un auricular convertible

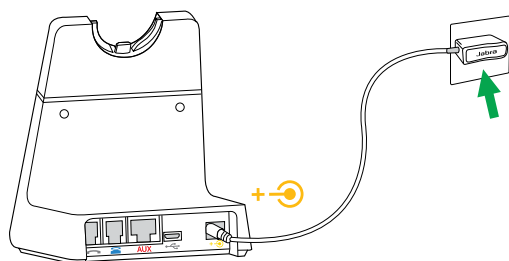
---



# 4. Cómo se carga

## 4.1 Conexión a la electricidad

---

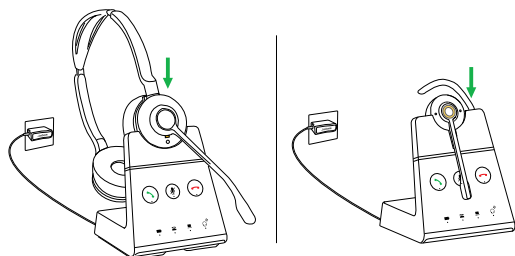


Conecte la base a la red eléctrica con el cable de carga incluido.

Recomendamos conectar los cables del teléfono o del ordenador antes de conectar la base a la fuente de alimentación (más información en el capítulo 5).

## 4.2 Carga del auricular

---



El auricular se carga cuando se acopla en una base conectada a la red eléctrica. El LED de estado del auricular y el icono de batería de la base parpadearán para indicar que el auricular está cargando.

Los auriculares estéreo y mono tienen hasta 13 horas de autonomía y el auricular convertible ofrece hasta 9 horas.

Los auriculares tardan aproximadamente 1,5 horas en cargarse por completo. El 40 % de la batería se carga en aproximadamente 30 minutos.

## 4.3 PowerNap

---

Para conservar batería, el auricular se apaga automáticamente si lleva 30 minutos fuera de la base, sin moverse y no se está utilizando.

Para salir del modo PowerNap solo tiene que mover el auricular (que dispone de un sensor de movimiento), pulsar cualquier botón del auricular (que debe configurarse en Jabra Direct) o colocar el auricular en la base.

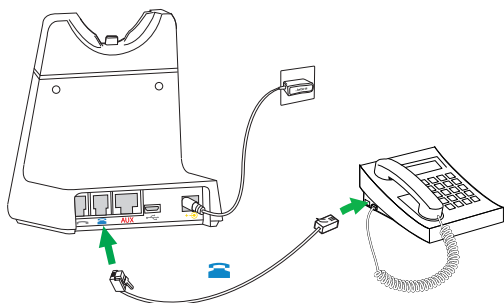
Puede desactivar permanentemente el modo PowerNap utilizando Jabra Direct.


# 5. Cómo se conecta

## 5.1 Conexión a un teléfono de mesa con puerto para auriculares

---

Este tipo de teléfono de mesa tiene un puerto para auriculares. Normalmente, también tiene un botón en el panel frontal para alternar entre el auricular del teléfono y los auriculares conectados.



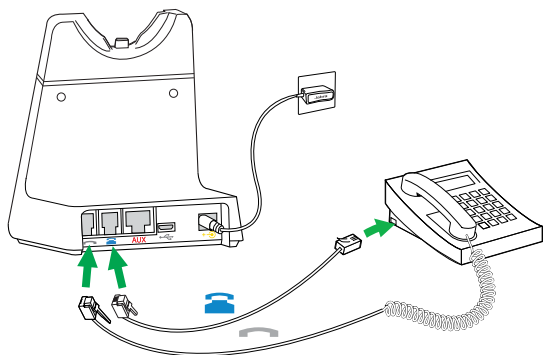
1. Enchufe el cable de teléfono suministrado en el puerto marcado con  de la base y al puerto para auriculares del teléfono de mesa.
2. Conecte la base a la red eléctrica con el cable de carga incluido.



Nota: si necesita más asistencia sobre su teléfono de mesa específico, visite [www.jabra.com/compatibilityguide](http://www.jabra.com/compatibilityguide).

## 5.2 Conexión a un teléfono de mesa sin puerto para auriculares

---

Este tipo de teléfono de mesa no tiene puerto para auriculares.



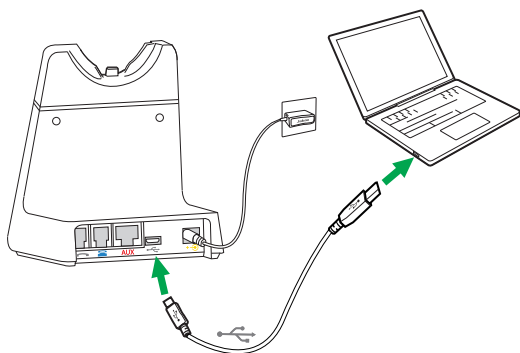
1. Desconecte el cable del auricular del teléfono y conéctelo al puerto  de la base.
2. Enchufe el cable de teléfono suministrado en el puerto marcado con  de la base y al puerto del auricular del teléfono de mesa.
3. Conecte la base a la red eléctrica con el cable de carga incluido.


Nota: si necesita más asistencia sobre su teléfono de mesa específico, visite [www.jabra.com/compatibilityguide](http://www.jabra.com/compatibilityguide).



## 5.3 Conexión con un ordenador

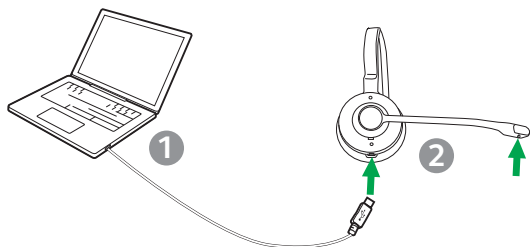
---



1. Enchufe el cable Micro-USB en el puerto marcado con  de la base y a un puerto USB libre de su ordenador.
2. Conecte la base a la red eléctrica con el cable de carga incluido.
3. Asegúrese de que Jabra Engage 65 está configurado como dispositivo de reproducción y grabación predeterminado en la configuración de sonido de su sistema operativo y/o de su softphone preferido (por ejemplo, Skype Empresarial). Recomendamos descargar Jabra Direct e instalarlo en su PC desde [jabra.com/direct](http://jabra.com/direct).

## 5.4 Conectar auricular con un ordenador

---

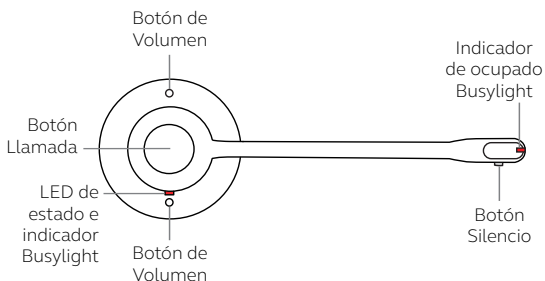


1. Conecte el cable micro-USB incluido a un puerto USB disponible en su ordenador.
2. Mantenga pulsado el botón Subir volumen, Bajar volumen o Silencio del auricular mientras conecta el otro extremo del cable micro-USB en el auricular. Cuando el LED del auricular deje de parpadear en verde, suelte el botón.
3. Podrá seleccionar el auricular como dispositivo de reproducción de audio en el ordenador.

## 6. Cómo se usa

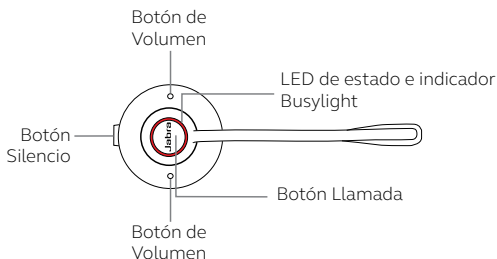
### 6.1 Vista general del auricular estéreo/mono

---



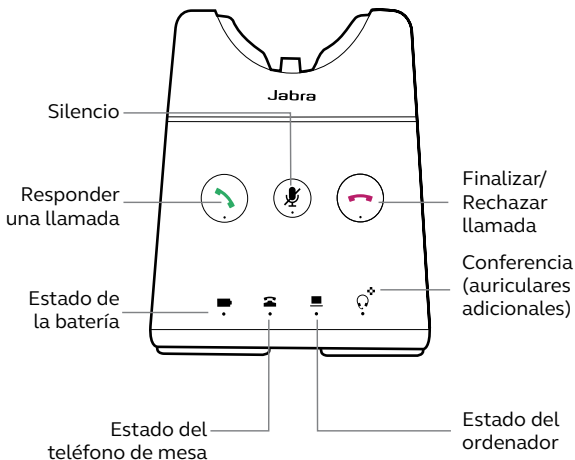
### 6.2 Vista general del auricular convertible

---

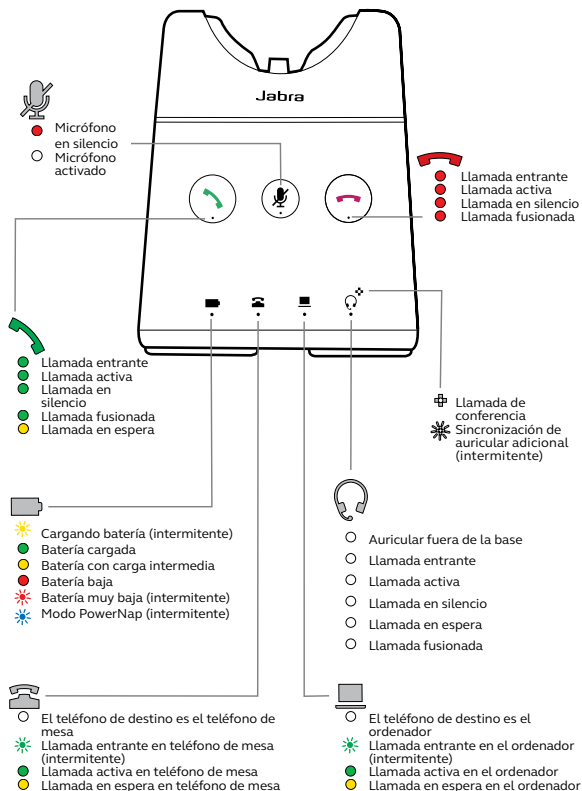


## 6.3 Vista general de la base

---



## 6.4 LED de estado de la base



## 6.5 Cómo cambiar el idioma de los mensajes de voz

---

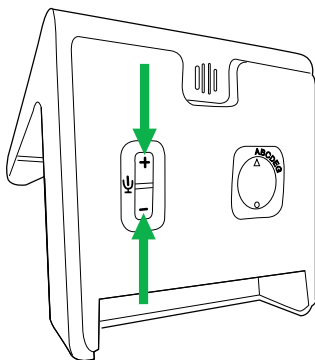
Los mensajes de voz del auricular están disponibles en 5 idiomas: inglés, alemán, francés, japonés y español.

Para cambiar de idioma:

1. Cuando no haya ninguna llamada activa, mantenga pulsados los dos botones de volumen del auricular durante 2 segundos para acceder al menú de configuración guiado por voz. El primer ajuste disponible es el idioma de los mensajes de voz.
2. Pulse los botones de **Volumen** para desplazarse por los idiomas disponibles.
3. Pulse el botón **Llamada** para aceptar el idioma.
4. Mantenga pulsados los dos botones de volumen del auricular durante 2 segundos para salir del menú de configuración guiado por voz. La base se reiniciará y se guardará el ajuste nuevo.

## 6.6 Cómo ajustar el volumen del micrófono para llamadas con el teléfono de sobremesa

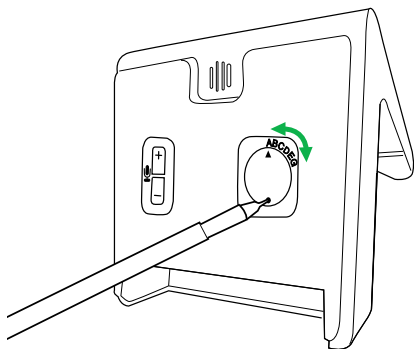
---



Para ajustar el volumen del micrófono del teléfono de mesa, pulse los botones  $+$  o  $-$  situados en la parte inferior de la base.

## 6.7 Cómo encontrar un tono de llamada para teléfonos de mesa

---



Si no oye el tono de llamada en su teléfono de mesa, puede ser necesario cambiar el interruptor de tono de llamada a un ajuste diferente.

El interruptor de tono de llamada se encuentra en la parte inferior de la base. Utilice un objeto puntiagudo para girar el interruptor a los diferentes ajustes hasta que oiga el tono de llamada en el auricular. El ajuste predeterminado es A.



## 6.8 Cómo añadir un nuevo auricular principal

---

Hay tres métodos para añadir un nuevo auricular principal a la base:

A) Si el auricular principal actual no está dentro del alcance de la base o si está apagado, solo tiene que colocar el auricular nuevo en la base. Pasará a ser el auricular principal. El LED de conferencia y estado del auricular de la base parpadeará para indicar que el nuevo auricular es el auricular principal.

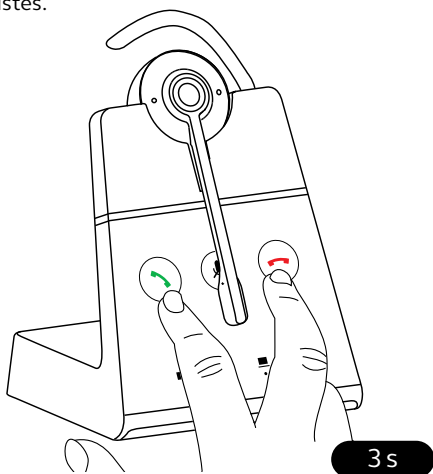
B) Si el auricular principal actual está dentro del alcance de la base y está encendido, y no hay ninguna llamada activa en la base, coloque el auricular nuevo en la base y mantenga pulsado el botón Llamada del auricular (1 segundo) hasta que el LED de conferencia y estado del auricular parpadee para indicar que hay un nuevo auricular principal.

C) Si la sincronización fácil está activada en Jabra Direct y el auricular principal actual no está realizando una llamada, solo tiene que colocar el nuevo auricular en la base. Pasará a ser el auricular principal. El LED de conferencia y estado del auricular de la base parpadeará para indicar que el nuevo auricular es el auricular principal.

## 6.9 Cómo se restaura

---

Al restaurar el auricular y la base se restauran todos los ajustes.



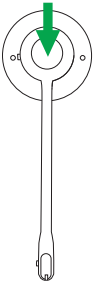




Para restaurar:

1. Coloque el auricular en la base.
2. Mantenga pulsados simultáneamente el **botón Responder** llamada y el **botón Finalizar** llamada de la base durante 3 segundos. El auricular y la base se reiniciarán y todos los ajustes volverán a los valores predeterminados.

Puede cambiar la base y el auricular utilizando Jabra Direct.

# 7. Cómo llamar

## 7.1 Uso de llamadas básico

Función	Acción
	Pulse el botón <b>Llamada</b> del auricular o levante el auricular de la base
Apagado	Mantenga pulsado el botón <b>Llamada</b> durante 4 segundos
Responder una llamada	Pulse el botón <b>Llamada</b> , levante el auricular o toque  en la base
Finalizar una llamada	Pulse el botón <b>Llamada</b> , coloque el auricular o toque  en la base
Rechazar una llamada	Pulse dos veces el botón <b>Llamada</b> o toque  en la base
Cambiar teléfono de destino	Levante el auricular y mantenga pulsado el botón <b>Llamada</b> durante 1 segundo  También puede mantener pulsado  en la base durante 1 segundo

---

Pulse los botones de **Volumen**.

Ajustar volumen

El auricular convertible utiliza un sensor de movimiento para detectar qué botón sube el volumen y qué botón lo baja en función de la orientación del auricular



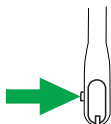
---

Activar/  
Desactivar  
indicador  
BusyLight

Pulse los dos botones de **Volumen** al mismo tiempo

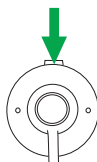
Acceder al  
menú de  
ajustes por voz

Mantenga pulsados los dos botones de **Volumen** al mismo tiempo durante 3 segundos



Silenciar/  
Activar  
micrófono

Pulse el botón **Silenciar**  
(auricular estéreo/mono)



Silenciar/  
Activar  
micrófono

Pulse el botón **Silenciar**  
(auricular convertible)



---


## 7.2 Fusionar llamadas

---

Es posible fusionar una llamada entrante con la llamada actual.

Para fusionar llamadas:

1. Mantenga pulsado el botón **Llamada** (2 segundos) en el auricular o pulse  en la base para aceptar la llamada entrante. La llamada activa se pondrá en espera.
2. Mantenga pulsado  2 segundos para fusionar las llamadas.

Para separar las llamadas, mantenga pulsado  2 segundos en la base.

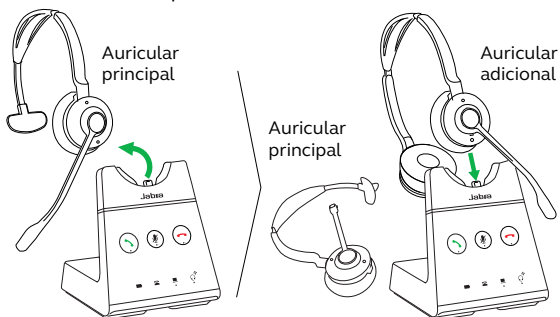
Para finalizar la llamada fusionada, coloque el auricular en la base o pulse el botón **Llamada** del auricular.

## 7.3 Llamadas de conferencia

---

### **Añadir auriculares a una llamada de conferencia**

Puede conectar hasta tres auriculares adicionales a la misma base para una conferencia.




1. Levante el auricular principal.
2. Coloque un auricular secundario en la base. Intentará sincronizarse con la base.
3. Se reproducirá un mensaje de voz en el auricular principal. Pulse el botón **Llamada** del auricular principal para aceptar el auricular secundario en la conferencia. Ambos auriculares compartirán el sonido.

De forma predeterminada, micrófono el auricular adicional estará silenciado.

Nota: es posible usar auriculares Jabra Engage 75 en llamadas de conferencia. Consulte la sección **Añadir auriculares a una llamada de conferencia**.

## ***Añadir auriculares a una llamada de conferencia sin colocar el auricular en la base***

Puede conectar hasta tres auriculares adicionales a una base sin tener que colocarlos en la base.

1. Levante el auricular principal.
2. Mantenga pulsado el botón **Llamada** durante 4 segundos para apagar el auricular adicional.
3. Mantenga pulsado  3 segundos en la base. El LED de conferencia de la base parpadeará.
4. Mantenga pulsado el botón **Llamada** del auricular adicional durante 5 segundos hasta que el LED de estado parpadee en azul para acceder al modo de sincronización.
5. Se reproducirá un mensaje de voz en el auricular principal. Pulse el botón **Llamada** del auricular principal para aceptar el auricular secundario en la conferencia. Ambos auriculares compartirán el sonido.

De forma predeterminada, micrófono el auricular adicional estará silenciado.

Nota: es posible usar auriculares Jabra Engage 75 en llamadas de conferencia.

## ***Finalizar o abandonar una llamada de conferencia***

Para finalizar la llamada en todos los auriculares, pulse el botón **Llamada** del auricular principal o colóquelo en la base.

Para abandonar la conferencia con un auricular adicional, pulse el botón **Llamada** del auricular o colóquelo en la base del auricular principal (no en la del auricular secundario). Los otros auriculares seguirán en la conferencia.

## ***Modo de conferencia permanente***

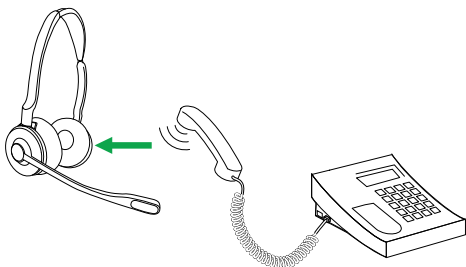
De forma predeterminada, la conferencia acabará para todos los auriculares adicionales cuando acabe la llamada.

Es posible continuar la conferencia con los auriculares adicionales hasta que el auricular principal esté en la base cambiando la configuración en Jabra Direct.



## 7.4 Transferir una llamada de un teléfono de mesa a un auricular

---

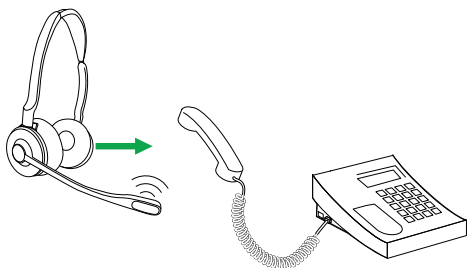


Para transferir una llamada:

1. Seleccione el teléfono de mesa como teléfono de destino en la base.
2. Levante el auricular de la base o toque el botón **Llamada** en el auricular. El audio de la llamada pasará del teléfono fijo a los auriculares. Si es necesario, pulse el botón de los auriculares en el teléfono fijo y no cuelgue el auricular del teléfono hasta finalizar la llamada.

## 7.5 Transferir una llamada de un auricular a un teléfono de mesa

---



Para transferir una llamada de un auricular a un teléfono de mesa, levante el auricular del teléfono de mesa y coloque el auricular Jabra en su base.

La llamada de audio pasará de los auriculares al teléfono fijo si la base está conectada en el puerto de los auriculares del teléfono fijo; de lo contrario, pulse el botón de los auriculares del teléfono fijo.

## 7.6 Gestión de varias llamadas

---

El auricular y la base pueden recibir y gestionar varias llamadas a la vez.

### Gestión de varias llamadas

---

Responder a la llamada entrante y poner la llamada actual en espera

Toque  en la base

---

Alternar entre la llamada en espera y la llamada activa

Toque  en la base

---

Rechazar una llamada entrante durante una llamada

Toque  en la base

---

## 8. Cómo cambiar la configuración

Puede cambiar los ajustes del auricular y del teléfono con el menú de ajustes guiado por voz.

También puede cambiar todos los ajustes utilizando Jabra Direct en su ordenador. Descargue Jabra Direct en [jabra.com/direct](http://jabra.com/direct).

### Navegación en el menú

Acceder al menú de ajustes por voz

Mantenga pulsados los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** al mismo tiempo durante 3 segundos

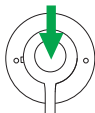


Desplazarse por las opciones de ajustes

Pulse el botón **Subir volumen** o **Bajar volumen**

Salir del menú de ajustes por voz

Mantenga pulsados los botones **Subir volumen** y **Bajar volumen** al mismo tiempo durante 2 segundos



Aceptar opción de ajuste

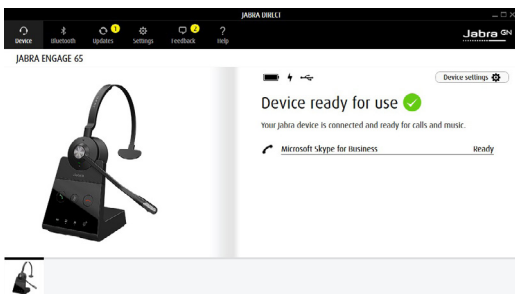
Pulse el botón **Llamada** para aceptar la opción anunciada. Pasará al siguiente ajuste

## Ajustes

Idioma de mensajes de voz	Seleccione el idioma de las notificaciones de voz del auricular de una lista de 5 idiomas
Mensajes de voz	Selecciones para activar los mensajes de voz
Tono recordatorio de silencio	Seleccione para oír un recordatorio sonoro periódico cuando el micrófono esté en silencio
Tono de llamada de teléfono de mesa	Seleccione un tono de llamada para teléfonos de mesa
Volumen del tono de llamada de teléfono de mesa	Seleccione el volumen del tono de llamada para teléfonos de mesa
Tono de llamada de softphone	Seleccione un tono de llamada para softphones
Volumen de tono de llamada de softphone	Seleccione el volumen del tono de llamada para softphones
Alcance o densidad	Seleccione si la base debe estar optimizada para mejorar el alcance o la densidad
Tipo de descolgador	Seleccione el tipo de descolgador
Teléfono predefinido	Seleccione qué tipo de teléfono es el predeterminado

# 9. Jabra Direct

Jabra Direct es un software para ordenador diseñado para gestionar, administrar y facilitar una funcionalidad óptima de sus dispositivos Jabra.



Descargar en [jabra.com/direct](https://jabra.com/direct)

## 9.1 Actualización del firmware

---

Jabra Direct le indicará cuándo hay una actualización de firmware disponible.

# 10. Asistencia

## 10.1 Preguntas frecuentes

---

Puede ver las preguntas más frecuentes en [jabra.com/engage](https://jabra.com/engage).

## 10.2 Cuidados de su dispositivo

---

- Se recomienda mantener los auriculares siempre entre -5 °C y 45 °C (23 °F y 113 °F).
- No guarde el auricular durante períodos prolongados sin recargar la batería (tres meses como máximo).
- Si el auricular o la base se ensucian, recomendamos limpiarlos con un paño suave que no suelte pelo humedecido con agua limpia.

## 10.3 Accesorios de recambio

---

Puede comprar recambios o accesorios adicionales en línea en [jabra.com/accessories](https://jabra.com/accessories).

© 2018 GN Audio A/S. All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S.

---

Made in China

MODEL: Model: WHB051BS  
WHB050HS  
WHB051HS



---

**Declaration of Conformity** can be found on  
[www.jabra.com/doc](http://www.jabra.com/doc)

REV D